

# Déli Hírlap

FELELŐS SZERKESZTŐ  
VUCHETICH ENDRE

BÁNSÁGI  
MAGYAR NAPILAP

SZERKESZTŐSÉG ÉS KIADÓHIVATAL  
PIATA I. C. BRĂTIANU 4. — TELEFON 2-52

## A háromhetes fegyverszünet hírét az olasz kormány határozottan megcáfolja

Veszedelemes dolog a tűz körül olajjal hadonászni. Ezt tudja Anglia és a többi nagyhatalom is. Keletafrikában lobog a háború tüze, amely a petróleumlajtól könnyen olyan méreteket ölthet, hogy lángjai átsapnak Európába is. Ettől pedig tartanak mindazok, akiknek a világ ügyei intézéséhez közük van. Ez a magyarázata annak, hogy Anglia és a vele tartó nagyhatalmak is mind enyhébb hurokat pengetnek, de békülékenyebb szellem nyilvánul meg a két hadviselő félnél, Olaszországnál és Abessziniánál is.

Anglia elsősorban a Földközi-tengeren akarja tanujelét adni annak, hogy a béke érdekében cselekedetre is hajlandó.

**Az angol admirális a Földközi-tengeren levő angol flottából hat hadihajót visszarendelt. Az admirális ezt az intézkedést azzal okolja meg, hogy a tengerészkatonaiknak a hónapok óta tartó megfeszített szolgálat után pihenőre van szükségük.**

Politikai körökben Angliának ezt az Olaszország iránti barátságos lépését a békeszándék csalhatatlan jelének látják. Az angol kormány ezzel Mussolini-nek alkalmat kíván adni a diplomáciai tárgyalások folytatására, ami a kelet-afrikai konfliktus békés megoldását teszi lehetővé. Jólinformált körökben arról is beszélnek, hogy a francia-angol megállapodás értelmében Anglia a Földközi-tengerről valamennyi nagy hadihajóját visszavonja.

Politikai körökben Angliának ezt az Olaszország iránti barátságos lépését a békeszándék csalhatatlan jelének látják. Az angol kormány ezzel Mussolini-nek alkalmat kíván adni a diplomáciai tárgyalások folytatására, ami a kelet-afrikai konfliktus békés megoldását teszi lehetővé. Jólinformált körökben arról is beszélnek, hogy a francia-angol megállapodás értelmében Anglia a Földközi-tengerről valamennyi nagy hadihajóját visszavonja.

megbízásából kidolgoztak. Laval kérte Ceruttit, hasson oda kormányánál, hogy az a szankciós bizottság összeülése előtt folyó tárgyalásokon vegyen részt.

Az abesszín hadsereg ellentámadása a keletafrikai harctér északi frontján megkezdődött.

**Az abesszín főhadiszállás hivatalosan jelenti, hogy a császár átvette az északi fronton levő hadsereg főparancsnokságát.**

A császár jelenleg a katonai szakértőkkel az új haditerv kidolgozásán dolgozik.

Az abesszín csapatok tegnap a császár által a Népszövetséggel szemben tett ígéret alapján elhagyták Harar városát. A csapatok énekelve vonultak ki a városból, amelynek többé nincsen katonai jellege. Ennek a rendszabálynak az az indoka, hogy Harart így módon megkímélik ellenséges repülők bombázásából.

Lapjelentések szerint az abesszín hadsereg a déli fronton is nagy offenzívát készít elő.

Addis abebai híradás szerint

**az északi fronton Cassa és Seyum hercegek, akiket Mulugeta herceg támogat, Amba Alagi közelében megkezdték a nagy ellenoffenzívát.**

Az olasz kormány most adta ki ötödik veszteséglistáját. Eszerint november második felétől mostanáig a harcokban négy olasz tiszt és három altiszt, betegség következtében egy tiszt és negyven közkatona vesztette életét. A hadjárat kezdete óta az olaszok vesztesége összesen kétszáznegyvenegy katona. Betegség következtében kétszázhuszonkilenc munkás halt meg.

Római jelentés szerint

**olasz körök valótlannak mondják azt a hírt, hogy Olaszország hajlandó fegyverszünetet kötni. Valótlannak mondják azt is, hogy ennek feltételül a bűntető rendszabályok felfüggesztését kérte. Együttal cáfolják a fegyverszünettel kapcsolatosan felmerülő egyéb kombinációkat.**

### A négyes érdeklődik a béke feltételei iránt

A világsajtó egyre inkább foglalkozik a három hetes fegyverszünetnek már tegnap felmerült eszméjével. Ha Olaszország és Abesszínia között a fegyverszünet létrejön, ez alkalmas lesz arra, hogy közben a békétárgyalások eredményesen lefolytathatók legyenek.

**Arról van szó, hogy a fegyverszünet csak karácsony után ér véget és addig nem ül össze a Népszövetség szankciós bizottsága sem.**

Franciaország és Anglia ugyanis remé-

lik, hogy addig a tárgyalások olyan kedvezően haladnak majd előre, hogy a szankciók kiterjesztésére nem is lesz már szükség.

Kairói jelentés szerint az abesszín császár felhatalmazta a kopt egyház több magas főpapját, hogy lépjenek érintkezésbe a kairói olasz ügyvivővel és érdeklődjenek, vajjon a viszály megszüntetése érdekében lehetséges volna-e Olaszország és Abesszínia között a közvetlen diplomáciai tárgyalások felvétele. A császár ugyanis hír szerint mindazon békét akar kötni.

### Abesszín csapatok elhagyták Harar városát

Közben a nagyhatalmak diplomatái tovább fáradoznak a béke létrehozása érdekében. Franciaország és Anglia szakértői azonban nincsenek minden tekintetben egy véleményen.

**Franciaország ugyanis hajlandó Olaszországnak Abesszinián keresztül folyosót adni, amely Eritreát összekötné olasz Szomáliával.**

Anglia ezzel szemben bizonyos aggályokat táplál. Különbözik sem valószínű, hogy az abesszín császár bármilyen kis darabka földet is átengedjen a harari

tartományból. Ogaden tartományak és Tigre tartomány egy részének az olaszok számára való átengedése nincsen kizárva, azonban Anglia ezt ahhoz a feltételhez köti, hogy a lakosság maga nyilatkozzék arra vonatkozólag, hajlandó-e vállalni az olasz uralmat.

**Abesszínia nyugati határán Olaszország nem kaphat területi engedményeket.**

Párisból jelentik, hogy Laval tegnap este átnyújtotta Cerutti olasz nagykövetnek azt a javaslatot, amelyet Anglia és Franciaország a Népszövetség

azonban nem jutottak. Miért? Hiszen ha az akarat a kiengesztelődésre tényleg megvan, akkor a megegyezés első feltétele is teljesedett. És legfontosabb feltétele. Egyik sem akar a kezdeményező lenni? Bár ez véleményünk szerint minden inkább lenne, mint a gyengeség jele, oly sokszor vállalkoztak harmadik államok a közvetítésre, hogy ez ebben az esetben is lehetséges volna. Mert a szomorú tény az, hogy Kossuthtól Briandon keresztül Titulescuig ez az ügy, mely kété-

deke a dunai államok jövőbeli nyugodt fejlődésének, egy tapodtat sem haladt előre. Így lassankint megérlelődik az emberekben az a meggyőződés, hogy a diplomácia berkeiben mesterkedők nem is akarják komolyan az együttműködést. És halad minden a maga rögös útján azon cél felé, melyet Kossuth Sumlában prófétálekkel megálmodott, a pánszlávizmus teljes diadaláig, a gazdasági törvényszerűségektől levélközött nacionalizmus jegyében.

### Kossuth Lajos

... az osztrák kamarilla üldözései elől csak védelme alá menekült, sumlai városban ráért megcsinálni husz éven át... küzdelmének, amelyet a népnek nem... való emelése érdekében folytatott... tetését. Látnoki tehetsége már akkor...osan megérezte a pánszláv veszede...amikor az orosz cár kétszáz ezer főnyi...erege megjelent a Kárpátokon innen... az osztrák abszolutizmus bukását meg...olyozza. Ez a meggyőződése csak meg...sült sumlai számkivettségében és fel...figyelmeztető szavát, hogy a cár nem...osztrák dinasztiát akarta segíteni, hanem...nyar szabadságharc leverése volt az...öntő lépés a Habsburgok trónjának...ntésére. Ő már akkor megjövendölte,...r a Szentszövetség meg virágjában...ogy a történelmi fejlődés folyamán a...burg-monarchia szembe fog kerülni...országgal és az ugynevezett örökös...ánnyok egysége darabokra töredezik...akkor — nyolevanöt esztendővel ezelőtt...re látta a krími háborút, megjósolta az...Balkán fölött elterjeszkedő török ural...szutlását, az igazhitűek kiűzetését...pából és a világháború következmé...e. A magyar népnek a nemzettestbe való...asztásáért harcolt, ezzel életre keltette...gyar nacionalizmust, de természetes kö...zménye volt a Habsburg-monarchiában...bbi nép nacionalizmusának ébredése is...mikor ezt látta, akkor lett öntudatos...e az az érzés, hogy a Bécsből dirigált...archia nem lehet egységes nemzeti biro...n, a II. Józseftől Ferenc Józsefig színes...kint kísértett Gesamtmonarchie soha...n lehet valóság és ennek erőltetése az...mü összeomlását vonja maga után...r kezdte hirdetni a konföderációs ál...lméletet, amely az azóta lefolyt esszé...z során is állandóan mindig újra vissz...hol a dunai államok szövetsége, hol a...leteurópai országok uniója, hol a Dun...ence gazdasági egyesülése, hol más for...man. Ugy az egyes emberek, mint társa...nak, nemzetek, államok életét igen nagy...lékben a gazdasági lehetőségek determi...ák. Ezt elismerik és megállapítják a tör...elmi materializmus ellenfelei is. Az élet...a kényszerít ennek az igazságnak a fel...érésére. A természeti kincsek és ezzel...csolatban a gazdasági szükségszerűs... valamint ezek kielégítési lehetőségeinek...leti egysége nem egyezik sehol sem va...ely nemzet területi elhelyezkedésének...tsággával.

Ez...nak a nacionalizmusnak a következménye...oly háromnegyed évszázad óta él az em...ekben, de amelyet nem szabad összeté...zteni az egészen más forrásokból táplál...tó sovínizmussal. A gazdasági szükség...rűségek kielégítésének útjában álló álla...laják és a nemzeti surlódások együttesen...ntik meg azokat az ellentéteket, ame...k nemzetek és államok nyugodt fejlődési...etőségét akadályozzák. Látják ezt az...umfériák és látják az utat is, amelyen...va az ellentétek kiküszöbölhetők, vagy...gy mértékben csökkenthetők lennének...láják s meg is mutatják. Megtette ezt hoz...évezdek előtt Kossuth, megtette Briand...megtette Titulescu is, mikor az államhá...ok átszellemesítésének elméletét hirdette...ssuthtól Titulescuig hosszú az út, de bá...nyen hosszú, egy cél felé vezet. Kossuth...k az eszmét hirdethette a megvalósítás...z szükséges minden hatalom nélkül. Titu-

— Elítélték a vasút csalóit és zikkasztóit. Az ilfovi törvényszék most ítélkezett a vasútgazgatóság kereskedelmi osztályán elkövetett visszaélések ügyében. A visszaéléseket úgy követték el, hogy az egyes tisztviselők meghamisították a szállítóleveleket, amik által a vasutnak mintegy hetven millió kárt okoztak. A törvényszék Ioanid Ion vasuti igazgatót és Moscopol Teodor irodafőnököt, Schächter Efraimot, Golgorski Henriket, Feldmann Mózes, Teschnitzer Adolfot, Maimann Viktort, Blum Izidort és Singer

Györgyöt egyenkint öt évi börtönnel sújtotta, Wurmbrand négy évi börtönt kapott, Efnar H. volt irodafőnököt három évi börtönnel ítéltek, Popoescu Mihai, Apostol Constantin, Gross József egyenkint két évi börtönbüntetést kapott, Popovici Petrut és Popovici Cotrust egyenkint másfélévi börtönnel sújtották, Popoescu Virgil tisztviselőt és Manolescu Angelát pedig egy-egy évi fogházbüntetésre ítélték. A többi vádlottakat felmentették.



A tükör is azt mutatja, hogy NIVEA-val ápolja magát

A hózatárt munkák dacára is puha marad a bőre, ha Niveával ápolja. A Nivea rendszeres használata biztos védelem a kellemetlen hatású nedvesség és hideg ellen. A NIVEA-puhán, vékonyan tárja a bőrt és megakadályozza a száraz, kitérő bőrképződést. Egyszerű a NIVEA tartalmaz Eucerint. Ez a kitűnő hatásának titka s ezért a NIVEA pótolhatatlan.



## Sértő kirohanás a kisebbségek ellen

December elsején Resitán is megünnepezték az egyesülés ünnepét, amelyen körülbelül háromezer ember vett részt. Több ünnepi beszéd hangzott el, amely kizárólag a nap jelentőségével foglalkozott. Annál kellemetlenebb hatást váltott ki Georgescu George, a román front szolgálatában álló Natiunea című lap kiadójának a felszólalása, aki éles támadást intézett a kisebbségek ellen. Azonban még rajta is túltett Staiculescu tanító, akinek felszólalása egyáltalán nem járult hozzá, hogy a polgárság különböző elemeiben a testvéri együttérzést ápolja. Többek között azt mondta, hogy a kisebbségek az állam ellenségei, akiket egyszerűen át kell tenni a határai. Az ünnepségen számos kisebbségi is résztvett, akik megdöbbenéssel hallgatták Staiculescu tanító szavait. Resita lakosságának hetven százaléka kisebbségekből áll, akik mindenkor lelkiismeretesen és kötelességtudóan hozzájárultak munkájukkal a resitai gyáripár felállításához. Éppenséggel nem szolgálnak tehát rá, hogy gyűlölködő hangok kiutasítsák őket szülőföldjükről.

Staiculescu felszólalása különben a románység körében sem találkozott helyesléssel. Marinescu járásbíró a helyszínen nyomban rendre is utasította Staiculescut és kijelentette, hogy felszólalása méltatlan az ünnephez, amelyet megzavart.

## A vonatok járása ismét megváltozott

Megírtuk, hogy a timisoarai vasútgazgatóság új motoros kocsikat kapott, amelyeket beállítottak a forgalomba. Ennek következtében szükségessé vált, hogy a vasuti menetrendben bizonyos változásokat eszközöljenek. Ezek a változások ma éjjel tizenkét órakor már életbe is léptek. Mától kezdve a reggel 8.05 órakor Aradra induló vonat 8.11 órakor hagyja el Timisoarát. A déli vonat, amely 12.21 órakor indul Arad felé, mátol kezdve 13.15 órakor indul. Azt a motorosvonatot, amely eddig este 20.20 órakor Voitgrere indult, megszüntetik. Ehelyett reggel 5.34 órakor új motorvonat indul, amely Stamoraig közlekedik. Azok a munkásvonatok, amelyek eddig a radnai vonalon Giar-matáig közlekedtek, ezentúl Cerneteázig fognak járni. Az a vonat, amely délben 13.30 órakor indult Jimboliára, ezentúl már 13.10 órakor indul. A Valcanira közlekedő mindhárom vonat menetrendje megváltozik és ezek a vonatok mátol kezdve reggel 7.45, délben 13.35 és este 17.08 órakor indulnak. Valcaniáról reggel 8.14, délben 12.51 és este 19.37 órakor érkeznek Timisoarára. Legközelebb az itteni kerületi vasútgazgatóság négy-öt új motoroskocsit kap, amelyeket szintén beállítanak a vasuti forgalomba. Január 10-én a vasut teli menetrendje újabb megváltozik, mert akkor — mint azt már jeleztük — a gyorsvonatok óránként száz kilométeres sebességét nyolcvan kilométerre csökkentik le.

## A katolikus fiugimnázium és az elbocsátott városi tisztviselők ügyében Pacha Agoston püspök eljárt két miniszternél

Pacha Agoston megyéspüspök, aki több napon keresztül a fővárosban tartózkodott, tegnap hazaérkezett. A püspök fővárosi tartózkodása alatt kihallgatáson jelent meg előbb Angelescu közoktatásügyi, majd Lapedatu kultuszügyi és kisebbségi miniszternél. Pacha püspök Angelescu minisztert arra kérte, hogy vegye revízió alá a timisoarai római katolikus fiugimnázium nyilvánosság jogának megvonásáról szóló rendeletet, illetve függessze fel annak hatályát a jelen tanév végéig. Igéretet tett

arra vonatkozólag is, hogy a tanév végéig a püspökség a kifogásolt hiányokat megszünteti. Lapedatu miniszter előtt szóváltette az állásukból elbocsátott városi kisebbségi tisztviselők és alkalmazottak ügyét, akik majdnem kivétel nélkül római katolikusok. Pacha püspök mindkét miniszternek terjedelmes memorandumot is nyújtott át és mindkét helyen azt az ígéretet kapta, hogy az előterjesztett kérelmeket behatóan tanulmányozni fogják.

## Goga beszélt az idegenekről, a sajtóról és a hitlerizmusról

A kamara tegnapi ülésén Goga Octavian a romanizálási folyamattal foglalkozott. Szerinte a vidéki városok idegen jellegét nyertek, az egész állami gépezet, a posta, a telefon és távirószolgálat idegenekkel van tarkítva. Az erdélyi román bankok tönkrementek, míg a magyar bankok virágznak. A háború előtt Erdélyben tizenhét napilap volt, most ötven

van, tehát a támadó hálózat egyre bővül. A román vállalatok kisebbségekben vannak és a románok saját házukban nem uralkodhatnak. A sajtó egy részéről beszélt még, amely valóságos szerencsétlenséget jelent. A hitlerizmus és a román nemzet kerestés között nem jöhet létre soha közlekedés.

## A Kereskedők Egyesülete szintén siet a besszarábiai éhínség enyhítésére

A Kereskedők Egyesületének igazgatósága Oprea Ion elnöke alatt tegnap foglalkozott a besszarábiai éhínség enyhítési mozgalommal. Az igazgatóság felkéri a kereskedőket, hogy december 10., 11. és 12-én eredményezett jövedelmüket adományozzák a besszarábiai éhezők részére. Az egyesület ebből a célból plakátokat ragaszt azon üzletek kirakataiba, amelyek a mozgalomhoz csatlakoznak. A Kereskedők Egyesülete egyúttal felkéri a közönséget, hogy december 10., 11. és 12-én a mozgalomhoz csatlakozó üzletekben fokozottan vásároljon, mert e vásárlásokkal a vevőkönység is hozzájárul az akcióhoz. Plakát csak azon üzletnek a kirakataiba kerülhet, amely a Kereskedők Egyesületének

enyhítő akciójában részt vesz. Az enyhítő akció plakátjait az egyesület már hétfőn kiosztatta a mozgalomban résztvevő üzletek között. Az egyesület ezután felhívást intéz a kereskedőkhöz, hogy adományaitartsák fenn az ily módon lefolytatandó mozgalom számára. A mozgalomban résztvevő kereskedők hozzájárulásait a Kereskedők Egyesülete a kereskedelmi és iparkamara pecsétjével ellátott, szelvényes nyugtákon alapján fogja beszélni. Általában az egyesület szükségesnek tartja hangsúlyozni, hogy a kereskedők csak a kamara pecsétjével ellátott hivatalos jellegű nyugta alapján teljesítenek fizetést a besszarábiai segélyezéssel kapcsolatban.

## Az állásukat veszített városi kisebbségi tisztviselők munkanélküli segélyért fordulnak a városhoz

A város — mint azt már számos esetben megírtuk — száznál több kisebbségi tisztviselőt és alkalmazottat elbocsátott. Ezek kevés kivétellel, nekik felmondása egy-két hónappal később jár le, november 15-én váltak ki a szolgálatból és no-

vember 20-án kapták meg utolsó fizetésüket, amely ezuttal csak félhónapra szólt. Azóta ezek a tisztviselők és alkalmazottak minden kereset nélkül vannak és igen sokan közülük súlyos gondok közé kerültek. Alig van közöttük olyan,

akiknek ne volna súlyos problémájuk, honnan szerzi meg a kenyérré és tüzeiőre szükséges pénzt. Ezek a kisebbségi tisztviselők és alkalmazottak a kétségbeesett ötletre kényszerültek, hogy a városnál munkanélküli segély jelentkezzen. Egymásután jelentek a város népjóléti ügyosztályáná kérték a munkanélküliek jegyzévaló felvételüket. Ezenkívül különvényben is kérik, hogy a város utalj részükre természetbeni élelmiszerek tüzelfát. A kérvényt eddig már mincheten írták alá.

Az elbocsátott kisebbségi városi alkalmazottak között több villamosvasutlausz és kocsivezető is van, aki eddigrosi lakásban lakott családjával. Ez az állásával járó természetbeni járohanem a villamosalkalmazottak a laért rendes bért fizettek. Eszerint ezlakások rendes felmondás alá is tartanak. Ennek ellenére a kisebbségi karcuk és kocsivezetők december 4-én szolítást kaptak a villamosvasut igaztóságától, hogy december 15-én hagyel lakásukat. Ez mindössze tíz nap, hcaz ilyen lakások felmondása legalábbegy hónap. Kivánatos volna, hogy aros az állásukból eltávolított kisembegondját ne tetézze még azzal, hogyidején kitegye őket a lakásból.

## Botrány támadt a szenátusban a tüdővész bélyegek körül

A tüdővész leküzdésére alakult egyesület által kiadott bélyegek körül rövid idő előtt botrány támadt, amely más szenátust is foglalkoztatta. A szenátus ülésén Costinescu dr. miniszter utalt arra, hogy ezeket a bélyegeket tüdővész ellen küzdő egyesület adta és azoknak elhelyezését az erdélyi bánági gyógyszerészek szindikátus vállalta. Ezeket a bélyegeket a tüdővész ellen küzdő egyesület pénztáráról őrzik és egy-egy csomó bélyeg kibocsátása után a pénz befolyik az egyesület pénztárába. Costinescu kijelentette, hogy azok részére, akik a bélyeg elhelyezik, az ügy üzletet jele. Több szenátor azon szerződés iránt deklódott, amely a gyógyszerészek szindikátusa és az egészségügyi miniszterium között létrejött. Costinescu kijelentette, hogy írásbeli szerződés nincsen. Erre a szenátorok zajongani kezdtek, többen megjegyezték, hogy nem engedhet meg a szóbeli szerződés, amivisszaélésekre adhat alkalmat. Majdfogásolták, hogy az egész ügyben a miniszterium nem fejtett ki megfelelő lenőrzést.

**Ma Magyar Színház megnyitása**  
Pénteken este 9 órakor

**Aki mer, az nyel**

szenzációs operett-uidonság **Gábor Maca és Hienz Helli felléptével**

**Borzalmas gyomorfá- lamaim voltak, gyomor- ekély kinzott...**

Már 2 üveg „GASTRO-D” elhasználása után kéleletesen egészségesnek érzem ma- jolott már 3 hónapja sem „GASTRO- D” sem más gyógyszert nem szedek. Ma, kora „GASTRO-D” annyira kigyógyított eségemből, hogy mindent ehetek, sőt nagy kevés bort ihatok, már csak mint szőlőre emlékszem vissza borzalmas álmaimra. Nagyon hálás vagyok a „GASTRO-D” vezérképviselőjének, Császár Györgynek (Bucuresti, Calea Vic- toliei 124), ahonnan ezt a nagyszerű gyógy- szerszert kaptam. L. Pfanhauser mérnök, Oradea, Str. Logofat Jordan 7.

„GASTRO-D” 130.- lei utánvét mel- lül a vezérképviselő és minden gyógy- szerben is kapható.

**Metzger Márton**

**11 éve plébános a IV. kerületben**

A IV. kerület katolikus egyházközsége egész katolikus társadalmára bensősé- gességre készül. December nyolca- dikán, vasárnap lesz tizedik évfordulója annak, hogy Metzger Márton dr., a IV. kerület plébánosi állásába beiktatták. Evtized telt el azóta, hogy Metzger Márton prépost átvette plébániája veze- dését és azóta fáradhatatlan munkássá- galal minden egyes hívét átölelő szere- pben végzi azok lelki vezetését. Vasár- nap délelőtt féltíz óraker ünnepélyes mise lesz a plébániatemplomban, amelyet K a y s e r Lajos prelátus ponti- fikat nagy papi segédlettel. Mise közben meg lesz az esküt az új egyházközségi tanács tagjai. Utána a fiúiskola nagy- szülei vonulnak, ahol az új egyház- községi tanács Metzger plébánosnak köszönő nyujt át, majd a különböző egye- gesültek küldöttségei üdvözlik a jubilán- s plébánost. Városunk katolikus társadal- ma örömmel készül a közszereplésnek ör- köző plébános ünneplésére.

**A szállodai szobában ronította magát egy ügyvéd**

Polgárok a Tisza-szállodában agyon- ronította magát Bruck Dezső Lajos dr., három esztendő budapesti ügyvéd. A két anyagi zavarok miatt követte el Bruck Dezső Lajos dr. a háboru előtt a keletafrikai német gyarmatokon élt, ahol nagy kávéültetvényei voltak és hatalmas anyon fölött rendelkezett, amelyet több millió aranymárkára becsültek. A háboru kitörése után az angolok elvették a keletafrikai gyarmatait, Bruck Dezső Lajos ügyvédet pedig Cey- lon szigetére internálták. Bruck, aki a internálás után minden vagyonát elvesz- tette, szegényen tért vissza szülővárosá- ra Budapestre, ahol azonban szegényes körülményei között nem jól érezte magát, valószínűleg ez érlette meg benne az öngyilkosság gondolatát.

Telefonszáma a zsebkendőn. Egy divato- s és igen izléseesen öltözött nő utazott a vasúton. Utazás közben belenyúlt a zse- bkezdőjébe és elővonta a zsebkendőjét. A zsebkendő alól a monogram alól az 57 szám lo- gogott. Két szembenülő nő erre suttogni kezdett. Az egyik megjegyezte, hogy a szá- m az az zsebkendőjé nő Kun Andorné a II. kerületi Dragomir-utca 4 szám alatt levő dí- tánácsadó-szalon tulajdonosnője és hogy minden zsebkendőjén rajta van a telefon- száma. A másik bólintott és hozzátette, hogy minden jól ruházkodni akaró nőnek el kell lovatnia a divattanácsadó szalonba.

— Négy milliós selyemcsempésztést leplezték le. Az utóbbi évek legnagyobb- szabású csempésztését leplezte le a satu- marei rendőrség. A detektíveknek sike- rült a csempészek közül Markovics Hermannt letartóztatni. Markovics, amik- or látta, hogy a rendőrök kezébe került, hangos kiabálást rendezett és társainak így sikerült még elmenekülni. A nyom- zás során sikerült a csempésztett holmit is megtalálni. A tizenhét zsákban mintegy ezer kiló finom angol és francia sely- met, bársonyt, lammét és szövetyanyagot találtak, amelyet Magyarországon ke- resztül csempészték az országba. A csempésztett áru értéke mintegy négy millió 1.- Az ügyben folyik a nyomozás.

*Mindjárt jobban megy a munka. Végre megjötték a jó minőségű lakarékos*

**TUNGSRAM**

120 LAMPÁK.

**Tizenhetezer gépkocsi behozatalára kapott engedélyt több fővárosi cég az előlét importengedély és kontingentálás nélkül**

A kereskedelmi és iparügyi miniszte- rium számos külföldi autógyárral szerző- dést kötött. Ebben az ügyben Serdici Vasile nemzeti parasztpárti képviselő in- terpellációt jelentett be és hangoztatta, hogy minisztertanácsi jegyzőkönyvekkel számos fővárosi gépkocsivállalatnak bot- rányos előnyöket adtak gépkocsik beho- zatalára. Ilyenformán tizenhetezer gép- kocsi behozatalára adtak engedélyt im- portengedély és kontingentálás nélkül. Ezen gépkocsik értékének kiegyenlítésé- re megengedték, hogy ezek a cégek bár- milyen anyagot kiszállíthassanak akár- melyik államba. A képviselő azután kijel- tette, hogy a Nemzeti Bank volt kor- mányzója számos autóiipari vállalatnak harminc millió leies exportot engedélye- zett anélkül, hogy ezt keresztülvezették volna a külkereskedelmet irányító hiva- tal könyvein. Ezek a cégek azután önké- nyesen hatvan millió leire emelték fel az exportot, hogy devizákhoz jussanak. A szobán levő cégeknek engedélyezett ex- port végösszege eddig 245 millió lei. Eze- ket az adatokat felsorakoztatva kérte, hogy az interpelláció elmondása végett bocsássák rendelkezésére az ügyre vo- natkozó iratokat.

asszony egyébként nemcsak városunk- ban üzték fertelmes mesterségüket, ha- nem a nadragulya nedvével rendszeres kereskedelmet üzték és az eddigi meg- állapítások szerint Aradra és Sinersegré is eladtak a gyilkos folyadékból.

**Százhuszonhét lei zsákmány miatt meg kellett halni egy tehetetlen öreg asszonynak és a fiának**

A mult év januárjában a Bihar- megyei Sanioab községben meggyil- kolták özvegy Retek Istvánt és fiát, R e t e k Józsefet. A két gyilkossá- got T a r Piroska jónő, T ó t h Julianna bábaasszony és annak leánya főzték ki. Abban a meggyőződésben voltak, hogy Retekék nagyobb pénzösszegeket őriz- nek a lakásukon, amelyet meg akartak szerezni. Rábírták Kocsis József, Biró Károly és Fitz Pelbárt munkásokat, hogy az öregasszonyt és fiát tegyék el láb alól. A gyilkosság estéjén a három cinkos azzal az ürüggyel állított be Re- tekékhez, hogy bort akarnak eladni és költséget is hoztak. Óvatlan pillanatban Kocsis az asszonynya vetette magát és a földre teperte, a másik kettő pedig

Retek Józsefre ugrott. Rövid dulakodás után az anyát és fiát agyonszúrták. Azután felkutatták a házat, de mind- össze százhuszonhét leit találtak. Az oradeai törvényszék Kocsis Jó- zsefet és Biró Károlyt egyenkint tizen- négy év és tizenegy hónapi kényszer- munkára, Fitz Pelbártot hat évi börtö- nre, Tar Piroskát egy évi és kilenc hónapi börtönré, Tóth Juliannát öt évi börtönré ítélte, leányát pedig felmen- tette. Az ítéletábla az ítéletet azzal a változtatással hagyta jóvá, hogy Fitz Pelbárt büntetését nyolc évre emelte fel. A semmitűszék most mondta ki a végső szót és jóváhagyta az alsófoku ítéletet, csak Fitz Pelbárt büntetését szállította le hét esztendőre.



Bittenbinder Erzsébet



Neukom Mária

**Jelentkezett a nyolcadik áldozat akit a két bestiális asszony méreggel etetett**

Bittenbinder Erzsébet és Neu- kom Mária, a két mehalai méregkeve- rőnő ellen szinte naponta újabb fel- jelentések érkeznek a hatóságokhoz. Újabbán névtelen feljelentés azt közölte a rendőrséggel, hogy a két gyilkos ass- szonynak még egy nyolcadik áldozata is van, aki ugyan nem halt meg, de a mé- reg következtében testileg és lelkileg teljesen leromlott. Ennek a neve L a n g e n f e l d e r Mária, aki a Weisz-telepen lakik. Az asszonyt megidéztek a rendő- ségre és a sógora, S c h n e i d e r Ádám mehalai vendéglős kisérétében meg is jelent. A szerencsétlen asszony, aki sógora kijelentése szerint tavaszig egészséges, viruló asszony volt, most már csak árnyéka önmagának és szelle- mileg is emberi roncs bonyomását kelti.

Kihallgatása során elmondotta az as- szony, hogy szomszédja volt Bittenbin- der Erzsébetnek és többször meg is lá- togatta az öreg asszonyt. Ilyenkor Bit- tenbinder Erzsébet mindig megkínálta teával, amelynek elfogyasztása után azonban rosszullett fogta el és végül be- teg is lett. A betegség következtében úgy testileg, mint lelkileg összeroppant. A sógora még azt is elmondotta, hogy Langenfelder Mária, mint egy vasutas özvegye, a vasutasok temetkezési se- gélyegyletének a tagja. Bittenbinder Erzsébet többször elkérte Langenfelder egyleti könyvecskéjét megőrzés végett, egyszer pedig tiszta papírt is aláíratott Langenfelder Máriával. Ezeket a vallo- másokat szintén a két gyilkos asszony iratcsomójához csatolják. A két

A cseh kormányelnök a kisebbsé- gekről. A csehszlovák parlament tegnapi kezdte meg a költségvetési vitát. Ez alkalommal H o d z s a Milán miniszterel- nök hangsúlyozta, hogy a kisántant államszövetség annak az összetartásnak a folyamánya, amely Csehszlovákia, Ro- mánia és Jugoszlávia között létezik. Az- után megemlékezett a kisebbségekről és kijelentette, hogy ezt a kérdést demokra- tikus módon törvényes alapon fogják megoldani. Szólt a fascizmusról s a nem- zeti szocializmusról és hangsúlyozta, hogy amikor Oalszországban és Német- országban azt mondják, hogy az ottani kormányzati rendszer nem kivételi cikk, akkor ő ezzel szemben azt jelenti ki, hogy sem a fascizmus, sem pedig a nem- zeti szocializmus Csehszlovákiában nem behozatali cikk.



## 7 éves ember dicséri Kruschent

**Képes a napi munkára**

ember, aki sokat szenvedett reumában és a napi munkára képes.

7 éves ember dicséri Kruschent. Kruschent reumatikus fájdalmak miatt sokáig nem tudott dolgozni. Az orvosok azt mondták, hogy nem fogja tudni a napi munkára. De Kruschent nem adta fel. Napról napra erősödött. Most már képes a napi munkára. Ez a reumatikus fájdalom elleni küzdelem története.

7 éves ember dicséri Kruschent. Kruschent reumatikus fájdalmak miatt sokáig nem tudott dolgozni. Az orvosok azt mondták, hogy nem fogja tudni a napi munkára. De Kruschent nem adta fel. Napról napra erősödött. Most már képes a napi munkára. Ez a reumatikus fájdalom elleni küzdelem története.

7 éves ember dicséri Kruschent. Kruschent reumatikus fájdalmak miatt sokáig nem tudott dolgozni. Az orvosok azt mondták, hogy nem fogja tudni a napi munkára. De Kruschent nem adta fel. Napról napra erősödött. Most már képes a napi munkára. Ez a reumatikus fájdalom elleni küzdelem története.

7 éves ember dicséri Kruschent. Kruschent reumatikus fájdalmak miatt sokáig nem tudott dolgozni. Az orvosok azt mondták, hogy nem fogja tudni a napi munkára. De Kruschent nem adta fel. Napról napra erősödött. Most már képes a napi munkára. Ez a reumatikus fájdalom elleni küzdelem története.

7 éves ember dicséri Kruschent. Kruschent reumatikus fájdalmak miatt sokáig nem tudott dolgozni. Az orvosok azt mondták, hogy nem fogja tudni a napi munkára. De Kruschent nem adta fel. Napról napra erősödött. Most már képes a napi munkára. Ez a reumatikus fájdalom elleni küzdelem története.

7 éves ember dicséri Kruschent. Kruschent reumatikus fájdalmak miatt sokáig nem tudott dolgozni. Az orvosok azt mondták, hogy nem fogja tudni a napi munkára. De Kruschent nem adta fel. Napról napra erősödött. Most már képes a napi munkára. Ez a reumatikus fájdalom elleni küzdelem története.

7 éves ember dicséri Kruschent. Kruschent reumatikus fájdalmak miatt sokáig nem tudott dolgozni. Az orvosok azt mondták, hogy nem fogja tudni a napi munkára. De Kruschent nem adta fel. Napról napra erősödött. Most már képes a napi munkára. Ez a reumatikus fájdalom elleni küzdelem története.

7 éves ember dicséri Kruschent. Kruschent reumatikus fájdalmak miatt sokáig nem tudott dolgozni. Az orvosok azt mondták, hogy nem fogja tudni a napi munkára. De Kruschent nem adta fel. Napról napra erősödött. Most már képes a napi munkára. Ez a reumatikus fájdalom elleni küzdelem története.

## Szentimainé Oberschill Gizi

# MIKULÁS

Zoli három éves. Olyan rossz, mint más kisfiú. Bár Anyu és Apu szerint ő a legrosszabb a világon.

De ez nem igaz! Eppen úgy nem, mint az sem, hogy a legokosabb (szintén a világon). Nem igaz! Mert Anyu és Apu mondják...

Egyszóval: Zoli várja a Mikulást. És Anyu is Apu is, a Nagymama, Mancitánt és Erzsi is a cseléd. Mindenki. Mert el fog jönni. Ezt már hetek óta tudja Zoli. Ha nem eszik spenótot, ha ordít a hajmosásnál — ha nem fogad szót, ha baj van a nadrág körül — mindig a Mikulással fenyegetőznek.

Hát jó — jöjjön! Nem nyugodt éppen Zoli, azért Mancitánti mellé menekül. U. i. ő mutatkozik a legpartfogóbbnak e nehéz percekben. Nagymama is igyekezett Zolit vigasztalni, hogy így ne félj és úgy ne félj, mert csak imádkozni kell és szépen nyugodtan viselkedni, meg satöbbi, de Anyu rászól: hagyj csak el, hogy kapjon a Mikulástól, ilyen nagy fiú és... — na most jön megint a nadrághistória — gondolja Zoli. Mert Anyu mindig ezen akad meg.

Apu a kályha mellett áll. Nagyon benne volt ő is ebben a Mikuláshistóriában, de most, hogy minden pillanatban megjelenik — hát szegény Apu drukkol nagyon. Szegény kis gyerek — gondolja — és ha lehetne visszacsinálná az egészet.

De Anyu — az egyetlen! Mert azt reméli, hogy a nadrág szalónképeisége a mai naptól függ...

Na és most jön a Mikulás. Még nem látni, csak hallani. Nagy láncsörgés és trappolás. Még nagy is megijed — hát még Zoli. Egyetlenegy könyörgő és vádló pillantást küld Anyu felé. Ha Anyu e pillanatban lelkiismeretesebb volna — kiolvashatná belőle azt, hogy „nem szegénylitek magokat? Ennyi nagy össze fog egy picit ellen?”

Az ajtó kinyílik és belép a Mikulás. Hát az eredmény kielégítő. Még Apu is megmered...

Kifordított bunda. Nagy csizmák. Fekete álarc. A fején, — hát azt nem lehet megállapítani, hogy az mi — de félelmetes. Nem Mikulás. Semmiképpen sem az, hanem madárijesztő! Zoli Mancitántihoz lapul — Nagymama felteszi a pápaszemét és Anyu sztyveli magát. Nagyon!

Jó voltál — kérde a Mikulás vastag hangon? Zoli gondolkozik. Hát ennyi tanu között, aki mind ellene vallana — mit is mondhatna?

Jössz voltam... feleli esendesen. Ugy — szól tovább a Mikulás — hát imádkozni tudsz-e?

— Névnep. B o g m a Miklós, a IV. kerületi római katolikus egyházközség köztisztviselőjében álló gondnoka ma ünnepli névnepjét. Ebből az alkalomból tegnap az egyházközség tanácsa küldöttségileg kereste föl. Ugyan-csak ma tartja névnepjét T a b l e Nicolae dr. városi főjegyző, akit tegnap délelőtt köszöntött a városi tisztviselői kar.

— Az új sajtótörvény tervezete immár elkészült. A törvénytervezetet Pop Valér igazságügyminiszter fogja a minisztertanács elé terjeszteni. Amennyiben a minisztertanács a tervezetet elfogadja, úgy megküldik a lapok igazgatóinak, a sajtószervezeteknek és a pártok vezetőinek.

## Damasztárak

ágynemű, asztalnemű, törülközők csakis kipróbált külföldi minőségek engros-árban

Dornhelm Jenő r.-t.

nagykereskedésben

ker., Duca körút 3

Tud. Rá is zendit „édsngyalkám szépnkér-lekvgyázram, holtamtánvzesbeastenhezmenyekbe...

Es ima végeztével tekintete végigfut a Mikulás toilletjén. Egyszer is, kétszer is... Es mintha elhuzódna a Mancitánti vigasztaló közelségéből...

Sőt még tesz is két lépést a Mikulás felé. — Na és mi van a dudival? Folyik tovább a vallatás... Az ám! A dud! Milyen jó, hogy Apu gondolt erre az utolsó pillanatokban.

Dudi, kérde Zoli? Dudi nincs! Felemeli a két kövér kezét a sztfeszített ujjakkal: nincs dudi, eldugtam!

Uuugy — mondja a Mikulás... Nincs, mert eldugtam?... Zoli egy kicsit elfordul. Jobb lábát kifordítja — hegyével be, sarkával kifelé — magas cipőjére a fűzés fölött ráhajlik kövér husikájára — a vállá felett — kacér pillantást vet a Mikulásra és megkérdezi — táncoljak?

Szájában a dud (a nadrágban volt). Az ám a dud. Félárbocon csak úgy a szája balsarkában — táncoljak — kérde még egyszer és nagy kék szeme körülszalad a családon...

Apu a kályha felé fordul. A két füle vörös és a válla mozog. Nagymama az orrát fujja — Mancitánti megkönnyebbülve fellelegzik, a Mikulás furcsán köhög és Anyu reményei a nadrág körül teljesen romba dőlnek. A Mikulás hirtelen kifordul az előszobába, lerakja ajándékait és távozik.

Erre az egész család kirohan és illó esodalkozást visz végbe.

Jaj mennyi cukor... jó füge... és csokoládé... na és így még sokáig tovább ünnepelnek.

Zoli holdog. Nem is akar vacsorázni, annyira elámul egy nagyfejű és pocaku csokoládéból...

Mikulás ünneplésében ki is merül — ömaga kéredekedik ágyba.

Erzsinek oda kell ilni mellé egy skatulyával az ölében, amelyben a cók-mók van.

Szép piros papirosban van a szaloncukor. Még kép is van ráragasztva. Egyiken virág — másikon angyalka, a harmadikon katoná.

Nézd milyen szép tis angyal — mondja Zoli — neted adom.

Tudod mit — mondja Erzsi — add inkább a katonát... Zoli ugyan maga is szereti a hadsereget, de ma ke yes és odaadja...

Szemei már majd leragadnak, kezéből kihull a csokoládészörny és suttogva kérde:

„Ejzsi — honnan vetted a nagy botot és méjt húzdat a vasajópedőt a hátadja?”...

## JUGOSZLÁVIA A HABSBURG-RESTAURÁCIÓ ELLEN.

A belgrádi Politika című lap szerint az osztrák kormány a Habsburg-trón visszaállítására érdekében dolgozik és ebből a célból az egész világon nagy propagandát fejt ki. Az osztrák legitimisták is nagyban dolgoznak, hogy megvalósítsák a restauráció tervét. A Politika ezekben az erőfeszítésekben Közép-európa békéje ellen irányuló veszedelmet lát. Az érdekelt államok ezeket az egészségtelen mozgalmakat figyelemmel kísérik — mondja a Politika — és kellő pillanatban közbe fognak lépni.

— Asztma és szívbetegség, mell- és tüdőbaj, görvél- és angolkór, a bőr megbetegedései és furunkulózis esetében a mindig kellemes hatású természetes „Ferenc József” keserűviz az emésztőcsatornát alaposan kitisztítja s a gyomor és belek működését kitűnően szabályozza. Az orvosok ajánlják.

— Megfagyott az utcán. Sannicolaulmare községben tegnap reggel az utcán holtan találták O c s e n s e l d Ferenc hatvanöt esztendősi ciacovai illetőségű öreg embert. Az orvosi vizsgálat megállapította, hogy Ochsenfeld megfagyott.



AZ EGÉSZ CSALÁD LEGKEDVESEBB SZERE\*)

A Diana sösborszesz az egész család legkedveltebb szere. A gondos anya tudja, hogy a Diana sösborszesz a betegségek egész sora ellen használható; a bedörzsöléssel elejét veheti a meghülésnek, elmulasztja a fejfájást, rendbehozza az elrontott gyomrot, csillapítja a lázt, zuzott sebeknél enyhülést, gyógyulást hoz. A fáradt testet felüdíti, hűsi, amellet erősítő és fertőtlenítő hatású.

# DIANA

\*)SÖSBORSZESZ a legkitűnőbb háziszser!

— A véreskező ember is felszólalt a francia kamarában. A francia kamara tegnap folytatta a fascista szervezetek feloszlatásával kapcsolatos vitát. Laval miniszterelnök is felszólalt és kérte a pártokat, hogy őrizzék meg higgadságukat. A délutáni ülésen felszólalt Frott volt belügyminiszter, akit a jobboldali pártok állandóan csak véreskezőnek neveznek és akit felelőssé tesznek a múlt évi februári eseményekért. A kamara ma folytatja a vitát. Több ellenzéki szónok felszólalása várható. Bizonyos az is, hogy újból felvetik a bizalmi kérdést.

— Nyilvános teozófiai előadás. R u s u Silviu Bucurestiből pénteken délután hat órakor Mi az igaz vallás? címmel előadást tart román és magyar nyelven a Lloyd-társulat tárgyalótermében. Szabad bemenet, vendégeket szívesen lát a teozófiai társaság.

Esőben, viharban, szélben hideg hófúvásban télen Nincsen jobb, hű igaz barát

mint a Beck-féle borkabát!

Kapható úgy készen, mint mérték után Budapest, Rákóczi-ut 65. l. em.

— Erdélyben beállott a tél. Tegnap napstéses, derős idő volt és a hőmérséklet az előző nappal szemben lényegesen megenyhült. Délelőtt kilenc órakor 3, délután négy órakor 8, este tíz órakor 2 fok meleget mutatott a hőmérő. Erdély egyes részein ezzel szemben már beállott a tél. Predealon és környékén tegnap erős hóvihár volt, amely a telefonforgalmat is megzavarta. A meteorológiai intézet jelentése szerint ismét élenkülő szél mellett délnyugatról felhősödés várható, több helyen esővel, vagy hóval, a nappali hőmérséklet alig változik, az éjjeli lehülés ellenben valószínűleg gyengül.

## Begovits tánciskola

I. ker., Piața Libertății 4, I. em.

Pénteken, dec. 6-án d. u. 6—12-ig

# Mikulás-est

December 9-én, hétfőn új táncanfolyam kezdődik

**RADIO HELIUM**  
3+1 DYNAMIC



**Lej 4500**  
továbbá minden márkás és típusú készülékek nagy választékban

**ELECTRON**  
Timisoara, Piata Bratianu. Telefon: 22-29  
Fiokküzlet: Fratelia Piata Bisericii, villamos végállomás

— Ismerkedési est. A IV. kerületi katolikus egyházközség ujonnan megválasztott tanácsa december 7-én, szombaton este félkilenc órakor tartja ismerkedési estjét a Scholier-féle vendéglőben, amelyre ezúton is meghívják az egyházközségi tagokat.

— Lugojon két szerencsétlenség történt. Ma i c a n Dimitriu lugoji napszámos a Timis-parton ócska revolvert talált, amellyel babrálni kezdett. Közben a revolver elsült és a golyó a napszámos melébe furódott. Hasonló körülmények között sebesült meg Scheber József szolgáló is, aki barátja revolverét tisztogatta. A fegyver eldőült és a golyó a balkarján megsebesítette. Mindkettőjüket beállították a kórházba.

## Sport

### Kisorsolták a Román Kupa első tavaszi fordulóját

A Román Kupa bizottsága kisorsolta a kupa első tavaszi fordulóját, amelyen a következő ellenfelek kerülnek egymással szembe:

Gloria—Soimi (Sibiu), Chinezul—DUIG (Braila), ACFR—Crisana, AMEFA—Dragos Voda, Herdan—Mi-

nerul. Textila M. V.—Phönix (Baiamare). Franco Romana—Oltul (Turnu Magurele). IAR—Vulturii Textila, Electrica—Universitatea, Ripensia—CFR. DVA—SG Sighisoara. Venus—Elpis. Macabi—Olimpia (Satumare). Sportul Studentesc—Juventus. Dacia Romania—Unirea-Tricolor, Ilsa—CAO.

### Az angol csatár harminc-negyven méter távolságból is biztosan hűldi a labdát a kapura

Az angol futball ismét bebizonyította gólképességét és a szigetország válogatott legénysége három gólkülönbséggel verte a keményen védekező német együttest. Az eredmény után már nem csodálkozhat a csehszlovák vegyes csapat sorozatos vereségein. Az angol csapatok veszedelmes lövők és a németek ellen elért eredmény igazolja K a l o c s a y Géza, a csehszlovák vegyes csapat egyik tagjának kijelentéseit. Eddig az olaszokat tartottuk a legjobb lövőcsatároknak — mondotta —, de most megváltozott a nézetünk. Hol vannak az olaszok az angoloktól? Harminc-negyven méternyire a kaputól, akárhogyan is jött a labda, olyan erővel küldték kapura, hogy bizony Planicska, aki pedig mestere a védésnek, beleremegett.

Mi megfigyeltük az angolok tréningmódszerét az Arsenal-pályán. Mindenekelőtt Középeurópában arra törekszik a játékos, hogy minél vékonyabb bőrből legyen a cipője, az angoloknál éppen fordítva van. Erős, keményorru cipőben játszanak és így több erőt tudnak belevinni a rugásba. A csatártréning is egészen eredeti. Van a tréningpályán egy fából készült fal. A csatár köteles a labdát a falnak rugni, ahonnan a labda mindig más irányba pattan vissza és a tréningező csatárnak így tehát hol a jobbra, hol a balra tartó labdát kell a legkülönbözőbb helyzetből a falra visszarugni. Ezáltal a csatár elsajátítja a minden helyzetből való lövést

#### A Ripensia barátságos mérkőzése az őszi bajnokkal

A Ripensia nehéz mérkőzést játszik vasárnap. A helybeli profik vasárnap Oradeára randulnak át és ott a zöld-fehérekkel, az őszi bajnoksáppal fognak megküzdeni. A barátságos mérkőzés nagyon érdekesnek ígérkezik, mert a körösparti zöld-fehér csapat a szezon végére futott fel formája tetőpontjára, míg a Ripensia a bajnokság vége felé gyengén szerepelt. Remélhetőleg vasárnap jobban megy a játék és győzelemmel bizonyítják be, hogy a bajnokságban a CAO ellen elért eredmény reális.

#### Szaniszló János

az Universitatea játékosaként

Szaniszló János, az Ujpest volt centerének és jelenleg a clujii Universitatea játékosának ügyét végre elintézték.

**Férfiingek / gallérok / nyakkendő**  
legnagyobb választékban

**Novák Gusztáv utódánál**

Timisoara IV. ker., Strada I. C. Bratianu 23

## A Mikulás szerencsét hoz!



**EZEN a nap ujítsa meg sorsgyét, vegyen sorsjegyeket!**

1/4 sorsjegy megújítási ára	200.— lei
1/4 sorsjegy vételára	400.— lei
1 sorsjegy megújítási ára	800.— lei
1 sorsjegy vételára	1.600.— lei

Ne hátráljon meg a szerencse elől, amely közel Onhöz. December 15-én lesz a II. osztály húzi 11.098 sorsjegyet húznak ki egy millióig terjedő nyeresémmel.

**EGYETLEN NAPON 26.897.912 leit osztanak**  
Noha közbeeső osztály, a II. osztály is a milliomos a boldog emberek egész sorát fogja megteremteni.  
A Mikulás szerencsét hoz! De hogy segíthes Önön, meg kell újítania sorsjegyét.  
Siessen. Huzás néhány nap múlva. Aki sors nélkül marad, kimarad a szerencse nagy listáján.



— Akiben a szesz dolgozik. Lugojon Szabó József harmincnyolc esztendő vasuti pályamunkás részegen tért haza és feleségét és gyermekeit leüléssel fenyegette. Azután összezúzta a konyha teljes berendezését, majd kezeivel betörté az ablak üvegtábláit. Az üvegcserepek felvágták az ereit és Szabó József olyan nagy arányú vérvesztéséget szenvedett, hogy életveszélyes állapotban a kórházba szállították.

\* Babakönyv. Pompás új ifjusági könyv, amely kedves, ügyes, szép, mulatságos, megtanít arra, hogy kell babatoroktat, babaruhákat, evőeszközöket, edényeket, rádiót és ébresztőórát, mulatságos és hasznos apróságokat, színeket és legyezőket, babáknak mindenféle jelmezeket készíteni. Balogh Mária szerkesztette a könyvet. Radó Lili írta a meséket és verseket. Undi Rózsa az ezernyi hasznos és mulatságos tárgy készítését írja le és Benedek Kata rajzolta a megszámlálhatatlan mennyiségű képeket és rajzokat. A szép albumkötet Athenaeum-kiadásban, díszes kiállításban, 119.— lei, minden könyvkereskedésben, vagy Lepagónál Cluj. Kérje az Athenaeum ifjusági könyvek teljes jegyzékét.

— Hétszáz éves templom jubileum. A franciaországi Saint Leu városka plomának most ülték meg hétszáz jubileumát. A templomot 1235-ben tették föl és kegyurai a minder francia királyok voltak. A templom oltára alatt őrzik a Szent Ilona császnő ereklyéit, aki Konstantin császeregyütt megtalálta Jézus Krisztus resztjét. A templom hétszáz esztendő fennállásának jubileumán a nagy Verdier párisi érsek celebrálta a papi segédlettel.

## MOZI

Pop Amos moziigazgató visszahelyezése. A város ideiglenes bizottságának nap dälben Coman Augustin elnökével ülést tartott, amelyen többek között foglalkozott Pop Amos moziigazgatónak a legfelső revíziós bizottság és a belügyminiszter által is eldelt visszahelyezésével. Az erre vonatkozó előterjesztést a személyzeti osztály vezetője tette meg. A város ideiglenes bizottsága elhatározta, hogy Pop Amost visszahelyezik a moziigazgatói állásba. A visszahelyezés megtörténik, amint Biraescu Gheorghe moziigazgató a fővárosból hazakérik.

#### MOZIK MÜSORA:

Péntek, december 6.

Apolló-mozi: Szép a szerelem.  
Capitol-mozi: Kis ezredes.  
Select-mozi: Párisi rejtelék.

## Timisoarai karácsonyi vásár a Ferdinand-szállóban

1935 december 15—22-ig

50 százalékos vasuti kedvezmény A vásár nyitva naponta d. e. fél 9-10-ig este 8-ig

Eladás kicsinyben vasárnapokon is

# Közgazdaság

## A kereskedelmi és iparkamara tiltakozik az új ipari törvény tervezete ellen

A kereskedelmi és iparkamara ideiglenes bizottsága Oprea Ion elnök vezényletével tartott, amely több kérdést vitatott meg. A kamara brassói lakosság részére a leltár támogatást szavazott meg éppen nagyszabású mozgalmat kezdeményez olyan irányban, hogy a kereskedelem és ipar képviselői szintén megbeszélés jöjjön hozzá az ideiglenes bizottsághoz. Oprea Ion elnök beszédében tette szavá az érdekek támogatásának szükségességéről ott 200.000 ember éheznek és a célra 200-300 millió leire van szükség. Az elnök indítványára a kamara elhatározta, hogy gyűjtőlevelet küld ki, ezek a kamara bélyegzőjét viselő majd és a gyűjtőlevelet az illetékes gazdasági testületek körzeteiben terjesztik. Minden munkaadó köteles a lehető legnagyobb összeget adja a célra, az alkalmazottakat pedig megkérdezik, hogy egy napi fizetésüket a munkaadóknak fel.

A Nemzeti Bank lezárt bizottsága megújította a kamara kiküldetésének mandátumát. Eszerint János Aurel és Carabas a kereskedelem részéről tagjai bizottságnak. Oravitól Boitor iparos és Lazar Sándor képviselők kerültek a Nemzeti Bank bizottságába.

Az ideiglenes bizottság ezután kimondta, hogy a törvényszékhez fordul a kamara Ion volt főtitkár lakbérkiszáradásának megszüntetése érdekében.

Az ideiglenes bizottság a kereskedelmi és elagott kereskedők támogatását célzó alap létesítésével. Ezen ügyekben elfogadták a Kereske-

dők Egyesületének javaslatát, amely szerint más városok példájára nálunk is vezessék be, hogy a vasuti állomáson feladott és beérkezett minden vagon áru után tiztől-ötven leig terjedő illetéket lehessen erre az altruisztikus célra szedni. Ez az illeték a miniszter jóváhagyásával vehető csak ki és az így befolyó összeg képezi az említett alap anyagi forrását.

Ezidő szerint tudvalevőleg a kamarai pótilleték az adó fél százalékát teszi ki és a tegnapi ülés kimondta, hogy közbenjár a kormánytól a régi egy százalékos kamarai illeték visszaállítása érdekében. A csökkentést annak idején az érdekeltek sem kívánták és ezzel szemben a megfoglyatkozott anyagi erővel a kamara képtelen a tőle várt munkát kifejtetni.

Végül szóba került a munkaügyi alminiszter ismeretes ipari törvénytervezete, amelyről leszögezték, hogy a kérdést nem a munkaügyi, hanem a kereskedelemügyi minisztérium hatáskörébe kell utalni. Roman Valer alminiszter a tervezettel hatáskörét tullepte és különben is a tervezet olyan súlyosan sérelmes intézkedéseket tartalmaz, hogy azt jelenlegi formájában még megbeszélés tárgyává sem lehet tenni. A kamara ezért tiltakozik a tervezet ellen és kéri, hogy az ipar problémáinak rendezését mielőbb a kereskedelemügyi minisztérium által kidolgozandó törvény keretében valósítsák meg. A kisiparosok helye nem a munkakamarákban van, mert már évek óta kívánják az önálló kisipari kamarát, de ha ez nem volna megvalósítható, egy teljes autonómiát kérnek a kereskedelmi és iparkamara keretén belül.

Meghosszabbították a második belföldi kölcsön jegyzési idejét. A helybéli pénzügyigazgatóságra rendelt érkezett, amelyben a miniszterium közli, hogy a második belföldi kölcsön jegyzési határidejét december végéig meghosszabbították.

Megindul ismét a romániai kukoricaszállítás Magyarországra. Romániából az ős folyamán nagyobb mennyiségű kukoricát szállítottak Magyarországra. Az utóbbi hetekben ez a szállítás szünetelt, mert a Magyarországból Romániába történt behozatalból származó leltartozásokat a kukoricaszállítás teljesen kimerítette és azért szükségessé vált, hogy újabb fedezetet keressenek. A két ország között most megtalálták a szükséges megoldást, amelynek alapján svájci frank ellenében újabb hatezer vagon román kukoricát szállítanak Magyarországra.

Az orsovai szövőgyár cseh érdekeltség kezében. Az orsovai Anglo-Romana szövőgyárat cseh érdekeltség vette át, amely a selyemszövészetet is ki akarja bővíteni. Az új érdekeltség a gyárat fokozottan kívánja kihasználni és remény van arra, hogy az orsovai munkanélküliek egyrésze ismét keresethez jut.

Az új külkereskedelmi rendszer megszólván még életbe sem lépett, máris elégedetlenséget és tiltakozást váltott ki az intézkedések. A valóságban a 38 százalékos valutaprémiüm és a 12 százalékos behozatali illeték összesen 50 százalékos levét tesz ki és a régebbi 44 százalékos devizafelárral szemben 6 százalékos emelést jelent. A 38 százalékos valutaprémiüm azonban nincsen állandó jellegű és a prémiumot a kereslet és kínálat viszonyának alakulása szerint csökkenteni, de emelni is lehet. A kereskedelem és ipar biztosra veszi a valutaprémiüm emelését és ezért máris aggasztó körülmények mutatkoznak. Számos gyár sztrajkrozza a rendelést, mert egyrészt a kikötött árak mellett a jelenlegi helyzetben képtelen szállítani, de másrészt nem tudják, hogy milyen valutaprémiümot fognak kérni a már régebben behozott árak után is.



AVIZHATLAN  
**PALMA OKMA**  
TARTÓSTALP *véd*

A HIDEG,  
A CIPO ATÁZASA  
ÉS A MEGHÜLES ELLEN  
VIGYÁZAT! CSAK OKMA VÉDIEGY  
GARANTÁL OKMA MINŐSÉGET

A TEXTILGYÁRAK FELEMELTÉK AZ ÁRAKAT. A fővárosi Argus című közgazdasági lap értesülése szerint az ország összes textilgyárai az árakat egységesen tizenöt százalékkal emelték. Az áremelést az új valutaprémiüm és a behozatali illetékkel indokolják. Ezenkívül hivatkoznak a kontingentálási rendszer miatt a nyersanyagbehozatal körüli támadt nehézségekre. Ezek a körülmények készítették a posztgyárakat arra, hogy készítményeik árát fel-emeljék.

A buza és tengeri irányzata barátságos. A bányási gabonapiacra a buza, a tengeri és a liszt irányzata barátságos, míg a többi gabonaműnél lanya. A mérsékelt kereslet folytán az üzleti forgalom gyenge. A piaci árak a következők: bányási buza 410, torontáli buza 415, kukorica 265, zab 310, takarmányárpa 300, tavaszi árpa 310, korpa 250, kismalmi liszt a 30/70-es beosztásból 720, nagymalmi liszt 740, tökmag 680, napraforgómag 400, cirokmag 240 lei százkilónként. A lóhere 31 és a lucerna 27 lei kilónként.

Dec. 8-án, vasárnap délután 5 órakor a Magyar Leánytagozat

**MIKULÁS TEÁJA**  
a Magyar Házban

JAMES OLYNING:

Phetecsúznak hófóhér vírága

Regény a mai forrongó Abessziniából

Copyright by Déli Híradó

A japáni más véleményen volt és ennyire kifejezést is adott:

— Nagyon feszült légkörben élünk Japánban. Mindenütt képek és beszéd dolgoznak. Ki tudja, kinek milyen szerepe, hogy még a trónfosztott császárt megfigyeltesse. Lehet, hogy ez a két világháborúval szemben a megbízatással jött

Lekta kapitány nem válaszolt, mire a japáni folytatta:

— Mondom, nekem gyanusoknak tűnik a fel és azért elhatároztam, hogy minden körülmények között a titkuk mögé megyek. Mivel sehogy nem férhettem a köztükbe, elhatároztam, hogy kívülről bejövök az ablakomban. Attól nem riadtam

vissza, hogy kívül majdnem sima a sziklafal. Egy kis mászástól nem ijedek meg. Szándékomban megerősítet az is, hogy az éjszaka rendkívül alkalmas volt az ilyen kísérletre. Az eget ugyanis sűrű felhőzet borította és így nem voltam kitéve annak, hogy meglátnak, ha valamely ablakból véletlenül kitekintenek.

— És sikerült eljutni az ablakukig? — kérdezte Lekta.

A japáni úgy tett, mintha nagyon bosszankodna valamin és tettetett harag vibrált a szavaiban, amikor válaszolt:

— Csak majdnem sikerült.

— Majdnem? Hogyan?

— Ugy, hogy amikor az én ablakomból kimásztam, lassan tovább igyekeztem haladni, miközben lábaimmal és kezimmel az egyes kis kiálló szikladarabokba kapaszkodtam. Már láttam az ablakukat, alig egy-két lépésnyire voltam tőle, amikor a baj történt. Ugy látszik, a kiálló szikladarabka, amelybe az egyik kezemmel kapaszkodtam, nem volt elég tartó, mert nem tudtam magamat fenttartani és egyszerre nagy gyorsasággal kezdtem lefelé csuszni a mélységbe.

Tisztában voltam vele, hogy nem szabad elvesztenem a lélekjelenléteket, mert akkor végem van. Tapasztalt hegymászóval nem egyszer megtörténik, hogy a sziklafalon elveszti a keze, vagy a lába, állól a kapaszkodási támpontot. Olyankor az a fő, hogy igyekezzék testével hozzásimulni a sziklához és nem baj az sem, ha az ember kezei kicsit feldörzsölődnek. Amennyire lehetett tehát, hozzátapadtam én is a sziklafalhoz. Ez csökkentette zuhanásom sebességét. Reméltem, hogy közben majd sikerül valamely kiálló szikladarabhoz érnem, amelyben megkapaszkodok. Nem tudom, hány száz métert haladtam csuszva lefelé, de egyszerre csak éreztem, hogy a jobb lábam egy kiálló sziklarészhez ért. Egy pillanatra megállottam a lefelé való esésben. Tudtam, hogy ez válságos pillanat, mert ha nem sikerül megállanom, akkor megtörténhetik, hogy elvesztem egyensúlyomat, hátrafelé bukom és aztán a levegőben bukfencezve leburom a mélységbe, ahol a felismerhetetlenségig halálra zúdom magamat.

Az elbeszélő itt egy percig szünetet

tartott. Aztán folytatta:

— Széttérpesztettem a két karomat és nemcsak ezekkel, hanem a mellemmel és a két lábammal szoroson odanyomtam magamat a sziklához. És megmenekültem. Sikerült a zuhanásban megállanom. Percenkig szünetelt erre a gondolkodásom is. Utána azonban annál gyorsabban kezdett az agyam működni. Tervet kellett kieszelnem, hogyan szabadulhatnék veszélyes helyzetemből. Az látszott ajánlatosnak, hogy kusszak tovább lefelé. De erről a szándékomról hamarosan lemondtam. Tudtam, hogy még óriási utam volna alattam és nem lehet tudni, nem csuszom-e meg újból. Leghelyesebbnek látszott, ha a sziklafal mentén oldalt próbálok továbbjutni, mert akkor előbb utóbb el kell érnem a várba vezető szertentintat. Azon aztán kényelmesen sétálhatok föl. Amikor erre elhatároztam magamat, nyugodt lettem. Amig az egyik lábammal szilárdan állottam a ki-felé hajló sziklarészen, a másikkal óvatosan magam körülre tapogatóztam.

(Folyt. köv.)

